



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2013

Marking Scheme

German

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year.

Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

In reading the marking scheme the following points should be noted:

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.
- Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.
- **A forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Underlined** information is essential in order to gain the mark.
- Cancelled answers should be considered where no other answer has been given. Where the candidate answers a question more than once, accept the first answer only. Where answers are in the language other than specified: award half marks.
- **Reasonable Accommodations**
For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply as outlined in the marking scheme on page 19.

LISTENING COMPREHENSION TEST:

(100 marks: 36, 17, 13, 34)

First Part: Interview with Henrik Jansen

(36 marks: 4, 8, 16, 4, 4)

Where all answers are in German: Award half marks.

1. (4 marks)

Henrik Jansen is harbour master in Hamburg. Give details about his career.

Any one: 4 marks

- (a) (Worked there) since his youth.
- (b) (Worked there for) 30 years.
- (c) Became harbour master in 1999/since 1999.

2. (8 marks: 4, 4 marks)

Why is Hamburg harbour so important for Germany? Give details.

Any two: 8 marks: 4, 4

- (a) International.
- (b) Imports/Exports.
- (c) Last year 95.1m tons/26 000 tons per day
- (d) Important employer.
- (e) 5,000 employees.

3. (16 marks: (i) 8 marks: 4, 4; (ii) 8 marks: 4, 4)

(i) *Where do the ships in Hamburg come from? Give **two** details.*

Any two: 8 marks: 4, 4

- (a) All over the world/ the whole world
- (b) Asia
- (c) Africa
- (d) (Northern) Europe
- (e) Sweden
- (f) Iceland

(ii) *What goods do the ships carry to Hamburg? Give details.*

Any two: 8 marks: 4, 4

- (a) Consumer goods
- (b) Cars
- (c) Textiles/Fabrics/cloth/material
- (d) Plastic parts/ Plastics
- (e) Oil
- (f) Coal

4. (4 marks: 3, 1)

Henrik Jansen speaks about a case of human trafficking last month. Give details.

Any two: 4 marks: 3, 1

- (a) The police got a tip (-off).
- (b) Illegal immigrants.
- (c) From South East Asia.
- (d) (In) a container.
- (e) They were lucky.
- (f) They nearly died.
- (g) They had no food or water.

5. (4 marks: 3, 1)

*What job opportunities are there in Hamburg harbour according to Henrik Jansen? Give **two** details.*

Any two: 4 marks: 3, 1

- (a) Warehouse workers.
- (b) IT personnel.
- (c) Administrative (jobs).
- (d) Organisational (jobs).
- (e) (Jobs in) accounting/bookkeeping.
- (f) (Jobs in) logistics.
- (g) A captain.
- (h) Work experience.

Second Part: Telephone Call
Where all answers are in German: Award half marks.

(17 marks: 4, 3, 7, 3)

1. (4 marks)

What problem is the caller reporting? Give details.

Any **one** of the following details: **4 marks**

- (a) A child/Ben/the man's son fell/is injured/had an accident
- (b) He collided with another boy
- (c) He hurt his leg
- (d) He was given first aid
- (e) He has calmed down/he's ok
- (f) He cried
- (g) He/His leg was bleeding
- (h) He wants to go home

2. (3 marks: 1 + 2 marks)

What does the man decide to do as a result of the telephone call?

Collect **(1)** the child/his son/Ben **(2)**

3. (7 marks: 4 marks; 3 marks)

*What is the **name** and **phone number** of the caller?*

Deduct 1 mark for each incorrect/missing letter:

Name: HERMSEN (4)

All or nothing: 3 marks

PHONE NUMBER: 78 40 21 9 (3)

4. (3 marks)

The phone call is from

(d) a play school (3)

Third Part: Conversation

(13 marks: 4, 4, 2, 3)

Where all answers are in German: Award half marks.

1. (4 marks)

Why is Frau Schmidt annoyed with Thomas? Give details.

Any one: 4 marks

- (a) Inattentive/not listening.
- (b) Talking.
- (c) She had to tell him three times to be quiet.
- (d) Distracting.

2. (4 marks)

What excuse does Thomas offer Frau Schmidt? Give details.

Any one: 4 marks

- (a) He does not find the class/Latin/the subject interesting. / He finds the class/Latin/the subject boring.
- (b) He will not continue with/keep on the class/Latin/the subject.
- (c) He does not need good grades in Latin/the subject.
- (d) He does not care what grade he gets in Latin/the subject.

N.B. In points (a) – (d) where the candidate doesn't show he/she has understood the class/Latin/the subject and uses the word "it": 2 marks only

- (e) His classmates approve of him joking/laugh when he makes a joke.

3. (2 marks)

Frau Schmidt finds Thomas's excuse selfish. Explain why.

Any one: 2 marks

- (a) His fellow/other students want to continue with the subject/Latin/the class.
- (b) Others want to learn.
- (c) He distracts them.
- (d) Others need good grades.

4. (3 marks)

In the end Frau Schmidt threatens to

- (a) Contact Thomas's parents. **(3)**

Fourth Part: News Bulletin

(34 marks: 4, 13, 8, 9)

Where all answers are in German: Award half marks.

1. (4 marks: (i) 2 marks: 1, 1; (ii) 2 marks)

(i) *According to data from German tour operators, how popular are language holidays amongst Germans? Give details.*

Any one: 2 marks: 1, 1

- (a) 160 000 **(1)** go each year. **(1)**
- (b) Half **(1)** are children/teenagers/young people. **(1)**
- (c) 9 out of 10 **(1)** want to improve their English. **(1)**
- (d) Older pupils **(1)** travel to (Great) Britain. **(1)**
- (e) 160 **(1)** English-language camps in Germany. **(1)**

(ii) *What should parents check when booking a language holiday for their children? Give **one** detail.*

Any one: 2 marks

- (a) No more than 15 in a class/group.
- (b) Leisure activities well organised.
- (c) An English test **(1)** at the start. **(1)**

2. (13 marks: (i) 12 marks 6, 6 marks; (ii) 1 mark)

There will be various events organised in Ireland as part of the 'Gathering' initiative. Give details.

Any two: 12 marks: 6, 6

- (a) Street parties/Street festivals/fests
- (b) Concerts
- (c) St. Patrick's Day
- (d) Gourmet Festival/ Food Festival
- (e) Christmas market(s)
- (f) Sports competitions/tournaments

(ii) *How many people of Irish descent live in the world?*

1 mark

60 million **(1)**

3. (8 marks: 4, 4 marks)

More and more large-scale spontaneous parties are being organised on Facebook. Give details.

Any two: 8 marks: 4, 4

- (a) In parks
- (b) In market square(s)
- (c) In big towns/cities
- (d) In the country
- (e) At rivers
- (f) At lakes
- (g) Thousands attend/go/are present.
- (h) Police present
- (i) Facebook should pay for any damage.
- (j) Facebook should stop such parties.

4. (9 marks: (i) 8 marks: 4, 4 (ii) 1 mark)

(i) *What is the forecast for the weather in Germany for the coming days? Give details.*

Any two: 8 marks: 4, 4

- (a) No change
- (b) Sunny
- (c) Dry
- (d) 25 degrees
- (e) Early/morning fog
- (f) Clear

(ii) *What is the weather outlook for the Alps? Give details.*

1 mark

Good visibility/Ideal for hiking.

N.B. Ideal for climbing: 0 marks

TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS: (60 marks)

(12, 27, 16, 5)

Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted. Evidence needed that candidates have understood the text.

1. (12 marks: (a) 10; (b) 2;

(a) 10 marks: 4, 2, 2, 2

*Describe the house the father saw when he came to town. Give **four** details. (lines 1 - 7)*

Any FOUR of the following details: 10 marks: 4, 2, 2, 2

1. New
2. On the market square
3. Four shops on the ground level/floor
4. Eight shop windows
5. Apartments over/above the shops/upstairs
6. Three storeys
7. Yellow
8. Balconies

(b) 2 marks

What plan did the father have when he saw the house? (lines 8 – 12)

To have a shop **(1)** for/selling clothes.**(1)**

2. (27 marks (a) 10; (b): 8; (c): 9)

(a) 10 marks: 4, 2, 2, 2

The father was a model business man and tenant. Give details. (lines 13 – 27)

Any FOUR of the following details: 10 marks: 4, 2, 2, 2

1. Diligent / hard-working
2. Saves money
3. His business was profitable
4. At work at 8 a.m./ Punctual
5. He sold all kinds/lots of clothes
6. People liked him/ Friendly
7. Helpful
8. Had a good reputation/name
9. Polite
10. Paid his rent on time

(b) 8 marks: 4, 4

After the landlord died, his son took over the ownership of the house. What changes did the son want to make and how did Herr Seldersen react? Give details (lines 30 – 43)

Changes: (4 marks: 2, 2)

Any TWO of the following details: 4 marks: 2, 2

1. To have/take over the shop for himself
2. To open/to convert it to a fruit and vegetable shop
3. He wants the father to move to a different/another shop. / He wants the father to take the corner shop

Herr Seldersen's reaction: (4 marks: 2, 2)

Any TWO of the following details: 4 marks: 2, 2 marks

1. Shocked
2. The new shop/the other shop/ the shop on the corner is much smaller.
3. The new shop/the other shop/the shop on the corner only has one window.
4. The new shop/the other shop/the shop on the corner is hard to see./ cannot be seen.
N.B. *Accept* “around the corner” in points 2, 3 and 4.

(c) 9 marks: 2, 2, 2, 2, 1

Give five details to describe Albrecht Seldersen. (lines 44 – 62)

Any FIVE of the following details: 9 marks: 2, 2, 2, 2, 1

1. He is Herr Seldersen's son.
2. Maths is his favourite subject.
3. He got a 2/B in maths.
4. Likes his Maths teacher.
5. Hungry
6. 17 years old
7. Tall
8. Brown/curly hair
9. Freckles
10. Looked younger than he is
11. Sporty
12. Thin/slim
13. Good in school/Got good grades
14. His parents are proud of him.

3. (16 marks: 2 marks per heading, 2 marks for correct explanation)

2. *Gute Zeiten* (2)
(The family experiences/has) good times (2)

3. *Probleme mit dem neuen Vermieter* (2)
Problems with the new landlord/owner (2)

4. *Albrecht, der einzige Sohn* (2)
Albrecht (is) the only son (2)

5. *Der Vater hat Angst* (2)
The father is afraid/worried (2)

4. (5 marks; 5 x 1 mark)

	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
1 D	2 A	3 F	4 C	5 B	6 E

TEXT 1: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15 marks)

(10, 5)

1. (10 marks)

Compound words ... say which words each compound is made up of (5 marks) and what the underlined words mean. (5 marks)

- | | | |
|-------|-----------------------|--|
| (ii) | Markt + platz (1) | market square (1) |
| (iii) | Stock + werk (1) | floor/storey/level (1) |
| (iv) | Unter + wäsche (1) | underwear (1) |
| (v) | Klassen + arbeit (1) | test (1) N.B. Classwork: 0 mark |
| (vi) | Sommer + sprossen (1) | freckles (1) |

- 2.** The sentences below are based on the **content** of **TEXT I**. Each sentence requires a preposition. Four prepositions are given in each case.

Circle the correct preposition.

5 marks: 5 x 1 mark

Herr Seldersen sparte all sein Geld *durch / gegen / für / ohne* die Miete.
Er war jeden Morgen *am / bei / um / in* acht Uhr im Geschäft.
Der Laden *an / zu / auf / zwischen* der Ecke war kleiner als der alte Laden.
In der Wohnung roch es *mit / nach / aus / über* Essen.
Der Vater hat keinen Hunger, als er *aus / mit / an / über* dem Laden zum Essen kommt.

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks)**(11, 20, 19, 10)**

Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted. Evidence needed that candidates have understood the text.

1. (11 marks: 1, 1, 1, 4, 4)

Fill in the information required. (Par. 1 and 2)

Means of transport (1 mark)	Train (1)
Which part of Germany is Max visiting? (1 mark)	Hindelang/South Germany (1)
Max comes from: (1 mark)	Han(n)over/North Germany (1)
Negative aspects of the journey for Max: (4 marks)	Any <u>TWO</u> of the following details: 4 marks: 2, 2 1. Length of journey/It took six hours 2. Had to change train three times 3. It is tiring 4. The rucksack is big/annoying/heavy
Positive aspects of the journey for Max: (4 marks)	Any <u>TWO</u> of the following details: 4 marks: 2, 2 1. It is fun 2. Max has met friendly/nice people 3. Beautiful/nice landscape

2. (20 marks: (a) 8; (b) 12)

(a) 8 marks: 4, 4

Why do Yvonne and her friends go camping? Give reasons. (Par. 3)

Any TWO of the following details: 8 marks: 4, 4

1. They enjoy camping/Camping is cool.
2. They meet young people.
3. It is cheap.

(b) 12 marks: 4, 4, 2, 2

What equipment did the girls bring on their camping trip? Give details. (Par. 4)

Any FOUR of the following details: 12 marks: 4, 4, 2, 2

1. Tent
2. Sleeping bags
3. Blankets/Covers
4. Gas cooker
5. Pots
6. Plates
7. Cups

3. (19 marks: (a) 11; (b) 8)

(a) 11 marks: 4, 4, 3

*What does Christian do during his cycling trip? Give **three** details. (Par. 6)*

Any THREE of the following details: 11 marks: 4, 4, 3

1. Visits friends
2. Visits castles
3. Visits old churches
4. Visits small villages
5. Visits museums
6. Visits historic sites/attractions/places

(b) 8 marks: 4, 4

*Christian likes to spend his holidays cycling in Germany. Mention **two** reasons why.*

(Par.7 and Par. 8)

Any TWO of the following details: 8 marks: 4, 4

1. Christian would like to get to know his own country.
2. Cycling is the best way to do this.
3. Germany has so many nice towns / villages.
4. Many of his friends don't know about all the things there are to see here.
5. The list of the tourist attractions is endless/There are lots of tourist attractions.
6. Meets nice people.
7. Sees interesting things.

4. True / False 10 marks: 5 x 2 marks

	True	False
Max fährt mit seiner Familie zu Jörg.		X (2)
Yvonne macht zum ersten Mal Campingurlaub mit ihren Freundinnen.	X (2)	
Yvonne möchte später nach Griechenland fahren.	X (2)	
Christian plant seine Reise lange im Voraus.		X (2)
Christian ist zum ersten Mal mit dem Rad unterwegs.		X (2)

TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (15 marks)

(Content = 8, Expression = 7)

Content (C) and Expression (Ex) to be marked consecutively.

(a) Completing the dialogue for Christian (25 – 30 words)

Sie: Christian, kannst du mir sagen, wie alt du bist und woher du kommst?

A. (2) Christian: Ich bin 18 Jahre alt. (1) Ich komme aus Soest. (1)

Sie: Wohin fährst du diesen Sommer in Urlaub?

B. (2) Christian: Ich bin in Richtung Paderborn unterwegs. (2) ODER

Ich fahre nach Paderborn. (2) ODER

Ich habe Freunde im Münsterland besucht.(2) ODER

Ich besuche Freunde im Münsterland. (2)

Sie: Wie fährst du dorthin?

C. (1) Christian: (Ich fahre) mit dem Rad.

Sie: Was nimmst du mit auf deine Reise?

D. (1) Christian: (Ich nehme) nur die Dinge mit, die ich auf meinem Fahrrad transportieren kann (1) ODER

(Ich nehme) Zelt, Schlafsack, Klamotten (1) (mit.)

N.B. TWO pieces of equipment needed for D1

Sie: Warum machst du Urlaub in Deutschland?

E. (2) Christian: N.B. Any TWO of the following details for E1 + E1:

Ich möchte mein eigenes Land kennenlernen. (1) ODER

Es gibt viel zu sehen. (1) ODER

Deutschland hat so viele schöne Städte/Dörfer. (1) ODER

Man trifft nette Leute. (1) ODER

Die Liste der Touristenattraktionen ist endlos. (1) ODER

Es gefällt mir überall. (1) ODER

Man sieht interessante Dinge. (1)

Sie: Danke, Christian.

N.B. Bracket off irrelevant content [.....], do not include for judging Expression.
GUIDELINES for marking Expression in *Äußerung*

Errors: Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise. Put circled T for errors in tense usage. *Groß-* and *Kleinschreibung*: underline wrongly written letter.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in verb endings and word order. Write W.O. in the left-hand margin.

See page 19: use the left-hand scale (0-7) to award expression mark (Ex.)

(b) E-Mail schreiben (25 – 30 words)

A. (2) Give your personal details (name, age, where you are from)

Ich heiße ... Ich bin siebzehn/achtzehn. Ich komme aus

N.B. Look for THREE pieces of information for the full A2.

ONE or TWO details get A1 only

B. (2) Mention how many are in your group (1) and their ages (1).

Wir sind 3 Jugendliche. / Es gibt vier in meiner Gruppe./ Ich fahre mit

meinem Freund (1) ...

Wir sind 17 und 18 Jahre alt. (1)

N.B. Other possible answers are allowed.

C. (1) Explain why you want to go camping.

Wir möchten nette Leute treffen. (1)

ODER: Campen macht Spaß. (1)

ODER: Wir wollen Deutschland erleben/besuchen/sehen. (1)

ODER: Campen ist billig. (1)

N.B. Other possible answers are allowed.

D. (1) List what equipment you already have.

Wir haben ein Zelt, Schlafsäcke und einen Gaskocher. (1)

At least TWO pieces of equipment AND

the verb haben/bringen/nehmen/tragen for D (1)

N.B. Other possible answers are allowed.

E. (2) Ask about the facilities on the campsite (swimming pool, shop).

Gibt es ein Schwimmbad? (1)

Gibt es ein Geschäft? (1)

Kann man auf dem Campingplatz Fußball spielen? (1)

Kann man in der Nähe wandern gehen? (1)

Any TWO facilities/activities for E (1) + E (1)

N.B. Other possible answers are allowed.

N.B. Bracket off irrelevant content [.....], do not include for judging Expression.

GUIDELINES for marking expression in *Äußerung*

Errors: Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise.

Put circled T for errors in tense usage.

Groß- and *Kleinschreibung*: underline wrongly written letter.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in verb endings and word order. Write W.O. in the left-hand margin.

See page 19: use the left-hand scale (0-7) to award expression mark (Ex.)

TEXT III: LESEVERSTÄNDNIS (40 marks)

(3, 14, 13, 10)

Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted. Evidence needed that candidates have understood the text.

1. (3 marks: (a) 2 marks; (b) 1 mark)

Who is giving away a barbecue party and for whom? (Introduction)

(a) Ja! Natürlich/Yes! Naturally!/A magazine (2)

(b) for a class/classes (1)

2. (14 marks) (a) 2 marks; (b) 12 marks)

(a) 2 marks: 1, 1

What questions should those entering the competition answer? (Par. 1)

Any TWO of the following questions: 2 marks: 1, 1

1. What does one need for a proper barbecue?
2. What are the best barbecue recipes?
3. What do you have to watch out for when barbecuing?
4. What barbecue combinations do you like best?

N.B. Any mention of grilling/grill party: 0 marks for that point

(b) 12 marks: 6, 4, 2

How can entries for the competition be presented? (Par. 2)

Any THREE of the following details: 12 marks: 6, 4, 2

1. Video
2. Photo collage
3. Cook book
4. Picture story

3. (13 marks: (a) 10 marks; (b) 3 marks)

(a) 10 marks: 4, 4, 2

What exactly does the prize entail? Give details. (Par. 3)

Any THREE of the following details: 10 marks: 4, 4, 2

1. A barbeque for the class
2. Professional barbeque chefs/cooks organize everything
3. Plates
4. Cutlery
5. Glasses
6. Tables
7. Benches
8. Food and drink(s)
9. All you need for a barbecue

N.B. Any mention of grilling/grill party in points 1, 2 and 9: 0 Marks

(b) 3 marks

When does the barbecue party take place? (Par. 4)

Between (1) June 25th (1) and July 6th (1)

OR From (1) June 25th (1) to July 6th (1)

4. 10 marks: 5x 2 marks

1. B
2. A
3. C
4. B
5. A

Guidelines for marking Expression in *Schriftliche Produktion* (a) and (b)
(Start = 5; Content = 15; Expression marked out of 10 or 7)

Start (St.), Content (C) and Expression (Ex.) to be marked consecutively.

N.B. Bracket off irrelevant content [...], do not include for judging Expression.

Errors: Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise. Put circled T for errors in tense usage. *Groß-* and *Kleinschreibung* underline wrongly written letter.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in verb endings and word-order. Put W.O. in the left-hand margin.

N.B. If the content mark is 7 or less, use the reduced (0-7) for Expression and write “Lower Ex.” to indicate this.

Expression marks

Äußerung

Or *Schr. Prd.*

Lower Ex. *Schr. Prd.*

If $C \leq 7$ **Full Scale**

Total = 7	Total = 10	Category Descriptions
0 – 2	0 – 4	<i>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, especially verb position, very frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect</i> Many spelling mistakes, serious grammar errors; cases generally incorrect; few correct agreements
3 – 5	5 – 7	<i>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps, some German idiom. Only occasional word order mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</i> Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors; cases, agreements, endings correct more often than not, especially at upper end of category.
6 – 7	8 – 10	<i>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</i> Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings and agreements.

N.B. Take a global view of the language use (Ex = Expression) to locate the candidate’s work in the most appropriate category.

Reasonable Accommodations: *Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the vocabulary, tense formation and word order elements only and not on spelling and spelling-related grammar such as adjectival endings etc.*

N.B. When marking the work of candidates with a spelling and grammar waiver follow the descriptors in italics above only. The complete descriptors above apply in the case of all other candidates.

SCHRIFTLICHE PRODUKTION: 30 marks

(St. = 5, C = 15, Ex. = 10)

(a) Letter

St. (5) Complete the first paragraph by inserting the appropriate sentence halves.

(5 x 1 mark)

- haben wir Sommerferien hier in Irland. (1)
- vor allem die Matheprüfung. (1)
- ich kann mich endlich entspannen. (1)
- das Wetter nicht gerade toll ist. (1)
- habe ich erst einmal schlechte Nachrichten. (1)

A. (3) Say that you broke your arm (1)

while out cycling.(1)

Explain how it happened. (1)

B. (3) Tell Uli that you have to stay in hospital (1)

for one week. (1)

Describe your hospital room. (1)

C. (2) Tell him/her that you cannot travel to Germany. (1)

Say that you are very sorry. (1)

D. (3) Mention your plans for the rest of the summer.

Look for three different details like going to the cinema, visiting friends, travelling to England to visit your uncle ... for D1, D1, D1.

N.B. Other possible answers are allowed.

E. (2) Say that you would like to travel to Germany at Christmas (1)

to improve your German. (1)

F. (1) Ask if that suits Uli/his/her family. (1)

Cl. (1) Write a suitable closing sentence. (1)

Ex. (10) Use the grid on page 19 to calculate **expression mark** in relation to C (Content)
Add St., C and Ex. to give overall total.

(b) Picture Story

St. (5) Complete the first paragraph by inserting the appropriate sentence halves.
(5 x 1 mark)

- am Flughafen Berlin-Schönefeld angekommen (1)
- und seinen Rucksack auf dem Rücken (1)
- weil das Zimmer billig ist (1)
- die Stadt besichtigen (1)
- auf das Bett gelegt (1)

Put St. mark in right hand margin, at the bottom of the picture story.

C (15) (pictures 2 – 6) ... **15 marks** as indicated below.
CONTENT (15: 13 + 2 Discretionary marks: Dis 1 + Dis 1)

N.B. Guidelines for marking of content:

- (i) Award marks for any new relevant details.
- (ii) For pictures 2, 3, 4, and 6, **THREE points of information are required for full marks. ONE point of information required for picture 5.**
A total of TWO discretionary marks can be awarded for any extra information in pictures 2, 3, 4, 5 and 6 which has not got content marks already.
- (iii) Each point of information must contain a verb.

A. (3) Picture 2: Three relevant points of information: 3 x 1 mark

B. (3) Picture 3: Three relevant points of information: 3 x 1 mark

C. (3) Picture 4: Three relevant points of information: 3 x 1 mark

D. (1) Picture 5: One relevant point of information: 1 mark

E. (3) Picture 6: Three relevant points of information: 3 x 1 mark

Dis Marks: Dis 1 + Dis 1

Put C. mark in right hand margin, at the bottom of the picture story

EXPRESSION (10): Use the grid on page 19 to calculate **expression mark** in relation to **C (Content)**.

Add St., C and Ex. to give overall total.

Teil 1

(Gespräch mit Henrik Jansen)

Sprecher: Guten Tag, liebe Hörerinnen und Hörer. Heute haben wir den Hamburger Hafenmeister Henrik Jansen zu Besuch im Studio. Herr Jansen will uns etwas über den Hafen und seine Bedeutung erzählen. Herr Jansen, wie lange sind Sie schon Hafenmeister in Hamburg?

Jansen: Ich arbeite schon seit meiner Jugend im Hamburger Hafen, also seit über dreißig Jahren. Und Hafenmeister bin ich seit 1999.

Sprecher: Wie wichtig ist Ihrer Meinung nach Hamburg als Hafenstadt für Deutschland?

Jansen: Enorm wichtig, denn Hamburg ist der einzige internationale Hafen in Deutschland. Alle Importe und Exporte, die über See verschickt werden, passieren den Hamburger Hafen. Letztes Jahr zum Beispiel wurden 95,1 Millionen Tonnen Güter von Schiffen beladen und entladen, also etwa 26 000 Tonnen pro Tag. Das ist immens. Der Hafen ist auch ein wichtiger Arbeitgeber. Fast 5 000 Menschen arbeiten dort.

Sprecher: Und was können Sie uns über die Schiffe erzählen, die dort anlegen?

Jansen: Die Schiffe kommen aus aller Welt: aus Asien, den afrikanischen Ländern, aber auch aus Nordeuropa, zum Beispiel aus Schweden und Island.

Sprecher: Und was für Schiffe sind das?

Jansen: Das sind hauptsächlich Superfrachter. Diese riesigen Schiffe liefern Konsumgüter wie zum Beispiel Autos und Textilien, aber auch Plastikteile, Öl und Kohle.

Sprecher: Bei einem so großen Hafen wie Hamburg, gibt es da eigentlich auch Probleme mit Kriminalität?

Jansen: Ja, das kommt leider auch vor. Wir arbeiten eng mit der deutschen Polizei und Interpol zusammen. Drogenhandel ist ein großes Problem in Hamburg. Aber wir haben es auch immer wieder mit anderen Straftaten zu tun, zum Beispiel Menschenhandel. Letzten Monat gab es da einen Fall, wo die Polizei dank eines Tipps einen Container mit illegalen Einwanderern aus Südostasien

find. Die Menschen hatten großes Glück – sie hatten weder Essen noch Wasser und wären fast gestorben!

Sprecher: Ja, solche Tragödien passieren leider immer wieder. Aber noch eine Frage zum Abschluss: Wie ist es mit Arbeitsmöglichkeiten im Hamburger Hafen?

Jansen: Wie gesagt, ist der Hafen ein wichtiger Arbeitgeber für die Stadt und die Region. Lagerarbeiter und Informatiker werden immer gesucht. Aber es gibt auch administrative und organisatorische Positionen, zum Beispiel in der Buchhaltung und Logistik. Natürlich kann man auch eine Ausbildung zum Kapitän machen. Arbeitspraktika werden in allen Bereichen angeboten.

Sprecher: Herr Jansen, vielen Dank für das Gespräch.

Teil 2

(Ein Telefonanruf)

A: Hallo, hier ist Barbara Hermsen vom Waldorf-Kindergarten "Sonnenblume". Ich bin die Kindergärtnerin von Ben. Spreche ich mit Bens Vater?

B: Ja, das tun Sie. Schönen guten Tag, Frau Hermsen.

A: Ich hoffe, ich störe nicht.

B: Nein, überhaupt nicht. Worum geht es denn? Meine Frau hat Ben doch erst vor zwei Stunden zum Kindergarten gebracht.

A: **Erschrecken Sie bitte nicht**, Herr Walter, **wir haben alles wieder unter Kontrolle**. Sie müssen nur wissen, dass Ihr Sohn heute Morgen einen kleinen Unfall hatte ...

B: Um Himmels Willen! Was ist denn passiert?

A: **Eigentlich nichts Schlimmes – Sie brauchen sich keine Sorgen zu machen**. Aber weil heute so schönes Wetter ist, sind wir gleich früh mit den Kindern nach draußen auf den Spielplatz gegangen. Und Ben ist dort mit einem anderen Jungen zusammengestoßen. Also, er ist hingefallen und hat sich am Bein verletzt.

B: Typisch Ben, dass er auch immer wie ein Wilder herumrennen muss!

A: **Wir haben natürlich sofort erste Hilfe geleistet, und jetzt ist wieder alles in Ordnung**. Ben hat nur furchtbar geweint, weil es geblutet hat. **Inzwischen hat er sich schon wieder etwas beruhigt**. Aber er will unbedingt nach Hause.

B: Ich komme ihn natürlich abholen.

A: Das ist gut. Wann könnten Sie denn in etwa hier sein?

B: Das hängt vom Verkehr ab, denn ich muss durch die Innenstadt fahren. Aber wenn ich mit dem Auto gut durchkomme, könnte ich in einer Viertelstunde da sein. Geben Sie mir bitte zur Vorsicht Ihre Handynummer durch, falls ich mich doch verspäten sollte!

A: Kein Problem, Herr Walter, meine Handynummer ist die 0162 – 78 40 21 9.

B: 0162 – 78 40 21 9, Frau Hermsen, H – E – R – M – S – E – N. Habe ich mir notiert, Frau Hermsen, danke.

A: Bis gleich dann, Herr Walter.

Teil 3

(Gespräch an der Schule)

- Lehrerin: Thomas, warte doch mal bitte kurz. Ich möchte mit dir sprechen.
- Thomas: Ja, Frau Schmidt.
- Lehrerin: Thomas, ich muss sagen, du fällst mir schon seit einiger Zeit auf. Du bist zu unaufmerksam im Unterricht. Du sprichst die ganze Zeit! Das muss sich ändern, hörst du?
- Thomas: Ja, kann schon sein ...
- Lehrerin: „Kann schon sein“?! Meinst du das im Ernst? Schau, ich habe dir doch allein heute schon drei Mal sagen müssen, dass du während der Stunde still sein sollst. Und du sprichst immer weiter. Warum kannst du nicht einfach ruhig sein? Du bist der Einzige, der stört.
- Thomas: Ja, aber ich muss sagen, der Lateinunterricht ist mir viel zu langweilig.
- Lehrerin: Ich glaube, ich höre nicht richtig! Was soll denn das heißen?!
- Thomas: Ich finde das Fach einfach nicht interessant. Ich werde nächstes Jahr kein Latein mehr machen, also brauche ich auch keine guten Noten. Es ist mir ziemlich egal, was ich in Latein bekomme.
- Lehrerin: Ja, findest du das nicht ein bisschen egoistisch? Andere in deiner Klasse wollen mit Latein weitermachen. Sie wollen etwas lernen, aber du lenkst sie ab. Die anderen brauchen eine gute Note, auch wenn du nichts lernen willst. Du musst Rücksicht auf deine Mitschüler nehmen.
- Thomas: Aber die lachen doch auch, wenn ich einen Witz mache.
- Lehrerin: Das kann schon sein, aber ich möchte, dass du dein Verhalten ab sofort änderst. Deshalb warne ich dich: Wenn du noch einmal ungefragt in der Stunde sprichst, werde ich deine Eltern anrufen und mit ihnen über eine Lösung sprechen. Ist das klar?
- Thomas: Ja, Frau Schmidt.

Teil 4

Sprecher 1: Die Nachrichten. Berlin. Laut einer Umfrage der deutschen

Reiseunternehmen machen 160 000 Deutsche im Jahr eine Sprachreise. Etwa die Hälfte davon sind Kinder und Jugendliche. Neun von zehn deutschen Schülern wollen ihr Englisch verbessern. Viele ältere Schüler reisen nach Großbritannien. Für Jüngere gibt es 160 englische Sprachcamps in Deutschland. Bei der Buchung sollten Eltern darauf achten, dass die Lerngruppe nicht mehr als 15 Schüler habe, das Freizeitangebot gut organisiert sei und es am Anfang einen Englishtest gebe, so Klaus Kunze vom Verband Deutscher Sprachreise-Veranstalter.

Sprecher 2: Dublin. "The Gathering" nennt sich eine neue Initiative der irischen

Regierung. Sie ruft irische Auswanderer und Irlandfans auf der ganzen Welt dazu auf, Irland zu besuchen. Sinn dieser Initiative sei es, so der Minister für Transport, Tourismus und Sport, für Irland weltweit zu werben und das Land durch diverse Veranstaltungen wie Straßenfeste und Konzerte für Touristen attraktiv zu machen. So finden in Irland im Jahr 2013 neben dem Festival zum Sankt Patrickstag auch ein Gourmet-Festival, Weihnachtsmärkte und Sportfeste aller Art statt. Weltweit gibt es über 60 Millionen Menschen irischer Abstammung; rund 30 000 davon leben in Deutschland.

Sprecher 3: Stuttgart. Immer öfter wird auf Facebook zu spontanen Partys aufgerufen, die in Parks oder auf Marktplätzen in den Großstädten, oder in der Natur an Flüssen oder Badeseen stattfinden. Oft kommen tausende Leute zum Feiern. Damit auf den Facebook-Partys keine Sachen kaputt gehen oder Menschen verletzt werden, sind auch Polizisten vor Ort. Jetzt fordern immer mehr Politiker in Deutschland, dass das Internetportal Facebook entweder für entstandenen Schaden zahlen oder solche Party-Aufrufe stoppen soll.

Sprecher 4: Und nun zum Wetter. In den kommenden Tagen wird sich das Wetter nicht deutlich ändern. Es bleibt weiterhin sonnig und trocken mit Tageshöchsttemperaturen um 25 Grad. Morgens besteht die Gefahr von Frühnebel. Auch für das Wochenende versprechen die Wetterexperten einen Himmel ohne Wolken. In den Alpen herrscht gute Fernsicht, also sind die nächsten Tage ideal für Bergwanderungen.

Blank Page

Blank Page

Blank Page

